

嬗变 · 印记

温州版画 1929-2012

蔡瑞蓉 主编

四川出版集团
四川美术出版社

温州版画

1929-2012

蔡瑞蓉 主编

四川出版集团
四川美术出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

嬗变·印记:温州版画:1929~2012/蔡瑞蓉主编. — 成都:四川美术出版社,
2013.12

ISBN 978-7-5410-5789-2

I . ①嬗… II . ①蔡… III . ①版画—作品集—中国—1929~2012

②版画—绘画评论—中国—1929~2012 IV . ①J227 ②J217

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 295652 号

SHANBIAN YINJI WENZHOUBANHUA

嬗变·印记 温州版画 1929~2012

蔡瑞蓉 主编

出品人:马晓峰

责任编辑:林雪红

责任校对:胡 旻

出版发行:四川出版集团
(四川省成都市三洞桥路12号 邮编:610031)
四川美术出版社

印 刷:温州市南方立邦实业有限公司

成品尺寸:230mm×300mm

字 数:350千

幅 数:276

印 张:17.25

版 次:2013年12月第1版

印 次:2013年12月第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-5410-5789-2

定 价:288.00元

目 录

- P/006 序
- P/009 浙江的木刻运动是怎样展开的 / 野夫
- P/013 回忆抗日战争时期温州地区的木刻运动 / 杨涵
- P/017 鲁迅与温州版画家
 - P/018 野夫 & 鲁迅
 - P/021 林夫 & 鲁迅
 - P/023 张明曹 & 鲁迅
 - P/024 金逢孙 & 鲁迅
 - P/025 温州版画家眼中的鲁迅
- P/027 民国时期的温州版画展览
 - P/029 第二次全国木刻流动展
 - P/030 七七木刻展览会 抗建木刻漫画展
 - P/032 全国木刻名作展 全国双十版画展
 - P/034 温州七七全国版画展 第三回全国木刻优秀作品展
- P/039 民国时期温州版画教育
- P/047 木刻工具生产合作社
- P/053 木函班与绘画班
- P/073 民国时期温州版画在军中的辉煌
- P/083 新中国美展中的温州版画
 - P/084 历届全国性美术展览温州版画家入选及获奖作品情况汇总
 - P/089 获奖作品
 - P/101 参展作品
- P/143 温州版画纪事 1949—2012
- P/161 版画家传略
- P/274 后记

嬗变 · 印记

温州版画 1929-2012

蔡瑞蓉 主编

四川出版集团
四川美术出版社

装帧设计：柯爽

ISBN 978-7-5410-5789-2



9 787541 057892

定价：288元

温州版画

1929-2012

蔡瑞蓉 主编

四川出版集团
四川美术出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

嬗变·印记:温州版画:1929~2012/蔡瑞蓉主编. — 成都:四川美术出版社,
2013.12

ISBN 978-7-5410-5789-2

I . ①嬗… II . ①蔡… III . ①版画—作品集—中国—1929~2012

②版画—绘画评论—中国—1929~2012 IV . ①J227 ②J217

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 295652 号

SHANBIAN YINJI WENZHOUBANHUA

嬗变·印记 温州版画 1929~2012

蔡瑞蓉 主编

出品人:马晓峰

责任编辑:林雪红

责任校对:胡 旻

出版发行:四川出版集团 (四川省成都市三洞桥路12号 邮编:610031)
四川美术出版社

印 刷:温州市南方立邦实业有限公司

成品尺寸:230mm×300mm

字 数:350 千

幅 数:276

印 张:17.25

版 次:2013 年 12 月第 1 版

印 次:2013 年 12 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-5410-5789-2

定 价:288.00 元

SHANBIAN YINJI WENZHOU BANHU

嬗变·印记 温州版画 1929 ~ 2012

主办单位：温州市文学艺术界联合会

承办单位：温州市美术家协会

组委会

主 任：吴琪捷

副主任：胡凯生 邵跃飞 蔡瑞蓉

秘书长：曹凌云

展览办公室主任：金培林 张成毕

委 员：潘超超 陈胜武 陈旭海 陈 伟 柯 爽 杨学棒 陈菽现 关明新

编委会

顾 问：赵瑞椿 王维新 朱维明 黄嘉善 张兆鑫 张远帆

主 编：蔡瑞蓉

副主编：陈旭海 张成毕 柯 爽 胡建南

编委会：陈 伟 关明新 陈菽现 杨学棒 叶 芳 何跃如

杨 凡 蔡淑明 马俪净 吕文婕 叶慧芳

【序】

关于中国现代版画史的资料搜集、整理、研究，自上世纪 80 年代以来出现良好势头，国内不仅出版了《中国新兴版画运动五十年》、《二十世纪中国版画文献》等较为系统的资料集，而且有 4 部全国性的现代版画史面世，以及四川、新疆等区域性版画史出版。近年一些有版画历史传统的地区带有回顾总结性质的版画集、文献集亦相继出版，这为版画史的研究奠定了扎实的基础。

前日又收到《嬗变·印记——温州版画》集打印稿，使我先睹为快。翻阅书稿，那一位位耳熟能详的版画先贤的名字与一幅幅被尘封的历史图像，令人深深感到：温州真是一座有文化底蕴的历史名城！她不光是数学家的摇篮，（近代中国约四分之一的数学家出自于此），也不光是中国山水诗的发祥地与中国南戏的故乡，在中国新兴版画发展史上，温州籍版画名家之多，开展版画活动范围之广，对版画发展及革命宣传贡献之大，为同类其他地区所不及。

此文献集的丰富性来自于温州版画活动的丰富性。自上世纪 30 年代初温州籍的一些美术青年便积极参与鲁迅先生倡导的新兴木刻运动，不仅创作了大量的木刻作品，而且组织进步美术社团，发宣言、搞展览，可以说他们的版画活动与中国新兴木刻同起步、共命运。在与鲁迅的紧密联系、交往中，留下许多珍贵的历史照片与文字资料。鲁迅逝世后，他们与全国各地的版画同仁继承鲁迅的遗志，在温州或外地从事版画教育、版画创作、或出版版画刊物，有的在军中从事美术宣传，这些丰富多彩的版画活动留下了丰富的文献史料。本书编者为了更全面地反映温州版画的历史状貌，将资料收集整理的时间下限延至 2012 年，跨度 80 年，这使温州版画得以相对全面的展现，加之所编“历届全国性美术展览温州版画家入选及获奖作品情况汇总”及“温州版画纪事”年表，更增加了文献集的系统性与编年的历史感。如果纪事年表不是始于 1949 年而能上溯到 30 年代初，会使文献集更完整。当然因时间的久远及战争年代资料的毁损，而较难实现。

此书文献价值的独特性表现于在历史上有些版画活动是由温州籍画家首创或就在温州开办的，如“战时木刻用品社”就是 1939 年 8 月由温州画家野夫、金逢孙等人在永嘉（现为温州市）创办的，这个缓解了战时木刻用品紧缺的木刻工具生产合作社，后来迁至江西、福建、上海等地，为当时木刻的发展作出了独特的贡献。还有金逢孙、野夫、张明曹等筹备创办的木刻函授班及暑期绘画专修社，杨涵等人组织成立的永嘉木函授班同学会等，为战时木刻人才的培养与版画知识的普及发挥了重大的作用。与以上这些机构、活动相关的文献，还有温州版画家组织出版的一些木刻刊物，都具有其他地区所无法取代的文献价值。包括书中披露的野夫参加 1931 年 8 月鲁迅在上海举办的木刻讲习班的史实，修正了因为木刻讲习班结束时照片上的 13 名学员没有野夫，而被误认为野夫未参加讲习班的错讹。而且有些图片、资料为首次面世，更显出其珍贵感与唯一性。

文献集图文并茂，既有历年温州画家创作的大量版画作品，映现着社会变迁与时代印迹，体现着温州籍画家的才情与创造力，又有不同时期不同场合的历史照片，有的是刊物以及“文化教员任命书”、画展题词之类的原件影印，使文献更具原始的可靠性。而一些老版画家的回忆性文章及一些报刊当时对活动的报导，因其纪实性与作者为活动的亲历者，而使文献具体、翔实，置读者于真切的历史情境中。

这部文献集的编纂者付出了大量精力与辛勤的劳动，如果各版画省区都能像他们这样，对本地版画史料悉心搜集、梳理、编修，作为版画大国的版画史研究将蔚为大观矣！

齐凤阁

深圳大学教授、版画史论家

中国美术家协会版画艺委会副主任

2013 年 10 月 18 日

目 录

- P/006 序
- P/009 浙江的木刻运动是怎样展开的 / 野夫
- P/013 回忆抗日战争时期温州地区的木刻运动 / 杨涵
- P/017 鲁迅与温州版画家
 - P/018 野夫 & 鲁迅
 - P/021 林夫 & 鲁迅
 - P/023 张明曹 & 鲁迅
 - P/024 金逢孙 & 鲁迅
 - P/025 温州版画家眼中的鲁迅
- P/027 民国时期的温州版画展览
 - P/029 第二次全国木刻流动展
 - P/030 七七木刻展览会 抗建木刻漫画展
 - P/032 全国木刻名作展 全国双十版画展
 - P/034 温州七七全国版画展 第三回全国木刻优秀作品展
- P/039 民国时期温州版画教育
- P/047 木刻工具生产合作社
- P/053 木函班与绘画班
- P/073 民国时期温州版画在军中的辉煌
- P/083 新中国美展中的温州版画
 - P/084 历届全国性美术展览温州版画家入选及获奖作品情况汇总
 - P/089 获奖作品
 - P/101 参展作品
- P/143 温州版画纪事 1949—2012
- P/161 版画家传略
- P/274 后记

浙江的木刻运动是怎样展开的

野夫

抗战掀起了中华民族争取自由解放的汹涌的热浪，浪花几乎溅遍了中华国土的全地面。我们应该坚定的相信：当浪潮平息以后，伟大的中华国土的辽阔的地面上一定会变换一种新鲜的颜色，一切不景气、开倒车及民族败类的形形色色，都会抵不住时代的热浪的冲击，逐渐逐渐地自行瓦解。新的、进步的、有助成抗战建国的一切活力，慢慢地从瓦砾堆上建筑起来。

在艺术的领域里，自从炮声响后，那一切稀奇古怪的、颓废的，色情的喜剧、电影、音乐、绘画等，都一律偃旗息鼓，或销声匿迹了。替之，如巨大的炮口，巍峨的烟屯，洪亮的咆哮，粗狂的线条等等，都搬上了舞台、银屏，或出现于街头巷尾、墙垣、城堡、乡村、僻野，这一切已经说明了一切吗？

木刻在抗战开始后蓬勃的兴起，确实不是偶然的事情。大家知道，中国的新文化运动从“五四”运动以后，就转了一个明确的方向，在经过历年不断的斗争，可以说已经形成一个雄健的主流，向着更坚实的坦途上猛进。可以说艺术方面，当时虽然也曾经由几位文学的老前辈从洋搬进许多新的科学的艺术理论，可是因为与整个文艺运动未发生密切的联系，更因为中国古有传统的士大夫清赏主义的泛滥，及传入中国不久的西欧艺坛上最混乱的颓废主义的猖獗，始终未起很大的作用和影响，结果，仍旧使艺术远远地落在文学后。直至鲁迅先生把苏、法、德、比各国的版画（其中木刻居多）介绍到国内以后，才渐渐地引起一班美术青年的注意，而且于当时那乌烟瘴气的艺术界里也激起一点微微的波浪。继着再经过“九一八”、“一二八”以至“七七”、“八一三”

抗战爆发后多次的震荡和冲击，微波居然也慢慢地变成了狂涛巨浪，在新旧艺术不断斗争中果真也表现了许多可歌可泣的事迹，而渐渐地追上整个文艺思潮，树立起新兴艺术运动的大旗，一步步地接近了时代，而且也渐渐地与文学及一切社会事业发生了密切的关联。

东南方面的木刻运动，也像其他各省一样，跟着整个新文艺运动的发展，及战争的屹立——也可以说是跟着敌骑所及，火药气氛所闻的种种情势底下渐渐地伸展开来。

种子落在泥土底下，是已有相当的年代了，得不到天时的润泽，往往不肯萌出新芽。木刻是用钢质的刀尖刻画出来的一种艺术，所以有人便说木刻是一种“铁笔画”，一种“铁的艺术”，这或许正是象征了它的种子非经过铁的洗礼，即永远不肯放苞，或成长的附属原因。譬如木刻在浙江境内所播下的种子，最早是在抗战以前的省会杭州，可是因为杭州当时的地皮特别坚硬，及未曾经过巨大的震荡，种子虽然埋在泥下已有好几年了，但种子仍旧还是一颗种子，芽头始终不肯向地面萌发。自从战事一起，上海失陷不久，敌人的魔手终于伸到“西子”的怀里来了。炸弹爆烈的时候，却不管地皮是如何的坚硬，总归被轰成一个窟窿。可是地面虽然已经崩裂了，种子却跟着弹片的飞舞，跟着杭州的沦陷，居民东奔西窜的时候，散播到内地每个市镇、村落；同时也就很快地萌芽、成长。土地的暂时沦陷，自然增加我们无限的悲愤，木运却经过这一场激烈的变化而逐渐蓬长，又不得不暗暗地感到一点喜悦。从此，我们便应当把巨炮的怒吼当做开山的霹雳，把

弹雨当做甘霖，因为中国社会上许多根深蒂固的封建意识，不经过剧烈的震荡，确是永远不会改变。“以战争来消灭战争”，“先破坏，而后才有建设”这确是很正确的两句话。

第一个芽头的昂起，可以说是从宁波民众教育馆发出的巡回宣传队，因为他们夹着很多的木刻画到各县去流动展览，虽然巡回队的中心任务不是专为木刻运动，但有此一举，使许多乡间从来看见木刻的人，都见识到了，影响和作用是相当大的。接着，便是温州的黑白木刻研究会，乐清的春野美术研究会，丽水的七七版画研究会及少数中小学里面的木刻研究班先后成立。《七七版画展览会》的开展，许多木刻画集的出现等等，都是木刻种子能普遍萌芽的良好现象。再后来，就是本省美工协会所举办的战时木刻研究社的产生，这木研社的出现，第一个特别值得大家记忆的，就是当时省教育文化事业委员会的章乃焕先生，因为首先感到浙江有办木刻研究社的必要的是章先生，草拟木研社章程的又是章先生，并且当时浙江的情形，不是章先生的努力提倡，招牌也着实不大容易挂得出（原因也无非像杭州一样患地皮硬的毛病）。第二，就算是当时美协理事长朱苴菟先生及树范中学教师金逢孙先生和俞乃大先生，他们当时对木刻运动产生很大的兴趣，为了筹备木刻研究社，竟不惜牺牲个人的一切利益，驰骋于金华、永康的道上，都不觉得疲倦。记得修订章程及进行具体讨论组社的地点是在永康树范中学宿舍里面，当时，我也正和他们住在一起（因为逢孙是我的老同学，在那个暑天，我恰养病在树中宿舍附近的一间小民房里）。每当他们谈起木研社的事情，我自自然没有不赞助及愿意追随的，章程订定以后，居然在某一次美协理事会上通过了，再接着便是暑假的开始，跟着学校的例假，我也就伴着逢孙回到丽水，同时因为丽水的人手比较多些，大家便

决定将丽水作为浙江木运的中心，并且趁假期的空闲，不辞劳苦的着手筹备木研社第一期木刻函授班的一切工作，但因为经费的缺乏及登记手续的繁琐，一直延到月半，才勉强把消息发出，11月半方能正式成立。不过使人欣喜的就是木函班成立以后，各方面得工作都开展得很顺利，报名的也相当踊跃，从三十至五十、六十渐渐地增加到一百以上，在这一百多社员当中，虽然不是每个人都有艺术的素养，但决心研究木刻及参加艺术工作的热忱，是不能忽视的，工作开始以后，我们都是拿出全部的毅力来分担各部门的任务的。指导方式，是采取通讯批改的办法；技巧方面：印有专用的批改簿，在每一部作品的构图、刀法、线条、明暗、内容各方面，给与详尽的批评，同时还解答他们所问的各种问题；理论方面：每月公布一个题目，要他们写文章，做书面的讨论，出版《木刻半月刊》当讲义给他们参考，并报道全国木刻动态及社内各种消息。另外出版《木刻丛集》给他们做技巧的示范，并选赠或介绍各种美术出版物给他们看。指导区是分为金华、永康、绍兴、丽水、永嘉、桂林六区，但结果因交通不便，各方面关系未连接的很好，及每个负指导责任的人都因职务及其他工作的忙碌，未能切实负起指导的责任，致使一部分同学研究情绪减退；同学方面：也确实有一部分是太冲动了些，报了名不寄一张作品，甚至连通讯处更动了也不通知，不过这都是通讯研究办法本质上不易做得很完善的地方，而且有了这种种的缺憾，也正足以做以后的教训和参考。

木函班规定的期限本来是四个月，后来却因中途加入的人逐渐增多，只得延到六个月，事实上直到一周年的暑假，才得从形式上告个结束，而各方面的事物仍是拖着未了。

在暑假中，为了适应附近各地社员的要求，美协还举办了一

个暑假绘画专修社，加强基本技巧的实习。这次的专修社，同学虽然只有十余人，但每个人的研究情绪却很高涨，在短短一个月的研究过程中画了十多帧木炭人体和石膏模型等，同时还画了很多的速写，并且一致感到，速写对他们的帮助实在不少，而且也最有成绩。

现在，木函班在形式上算是已经结束了，用功的同学们仍不断地寄作品来，社方也仍旧负着批改的责任，并照常取得密切的联络。至于第二期木函班，二因人力的单薄，以致一时无法着手。为了弥补这不得已的缺憾及加强同学间横向的联系，丽水、永康、嘉兴三区少数的同学，发起组织一期木函班同学会，这办法确实是好的，相信赞成的人一定不在少数。

浙江的木刻运动果然于抗战二周年开始，而循着与抗战同样艰苦的途径在不断地努力，不断的克服着种种困难中，渐渐地展开来了，而且坚决地相信着，也一定会跟着抗战的持久性和积极性发展到更高的阶段，慢慢地开放着灿烂的花朵，结成美丽的果实。可是这花朵，这果实，也绝不是没有人去顾问的和加勤栽植而成长的，所以，我们对今后的努力，今后的使命，实在比以往更重大、更迫切！

回溯这一年来努力的经过，工作方面表现得最有成绩的，除木研社本身所做的各项工作以外，就算是学校，因为本省许多中小学校，自从木研社成立以后，都直接或间接地受到影响，自动或被动地涌现着木运的热潮。其中表现得最好的，当首推树范中学，其次是温州中学，因为这两校当局都特别看重木刻艺术，及深切了解木刻艺术的时代性和战斗性，以及该两校的美术教师金逢孙、俞乃大两先生大力地推动与领导有方，所以就开展得特别迅速。树中的木刻队是附近闻名的（曾出有《树范木刻》一册，

可惜从金、俞二先生走后渐渐消沉了），温中把木刻编为正式教程，更是开全省劳美教程的新纪录。此外如严中、新中、松中、联中、平中、绍中、平师、遂师、湘师、浙西中学、义务中学、育青中学、树中龙泉分校及许多小学等，都先后涌现出高度的木刻浪潮，这是何等宝贵的现象呀！但是这现象，依然还靠全省木刻工作者不断努力及热心艺运的各界人士多多的护植，才会不停地发展下去。

浙江的木运，所以能发展到这个地步，除上述种种原因以外，还有一点特别值得提出来，就是木研社附设的木刻用品社。大家都知道，没有武器，根本不能和敌人作战，中国的木运，一向都因工材的缺乏受到很大的障碍。木用社却尽了小小的一点任命，为本省及全国的木刻界解决了些小的缺乏工材的困难。可惜木用社因资金的不足，人力的不够，未能负起更大的责任，出品也未能使大家满意，但是经营木用社的苦心，确实值得向大家告慰的。为了克服以往的缺点，木用社现已改为木刻用品供给合作社，预备筹集大多数的人力和物力，运用合作的组织，生产大量的刀具和一切用材，供给本省及全国木刻界之需要。木合还附设了一个教育委员会推行各种有关木运的各项工作，为木运做更进一步的实践。同时本省教文会亦正预备举办短期的木刻训练班，碧湖联中俞乃大、孙多慈诸先生亦正在筹备长期性的绘画研究所，还有很多地方都先后成立了木刻研究会，附近各省因有了木合社供应用品的便利，而正普遍开展着的亦颇有其处，如闽、皖、赣、湘、粤、桂、川、秦各省，都在急速开展中，惟未知详细情形为憾。深望各省工作同志，都能就其所见，把各地都能互相了解，以谋加紧联络，提高工作效率，养成互相报道，互相检讨的习惯，以促进木运之发展，并为整个木运事业提供史料，以备做亘古之铭记。

（原载1940年出版的《铁笔集》）

回忆抗日战争时期温州地区的木刻运动

杨涵

(一)

抗日的烽烟，把鲁迅先生提倡的新兴木刻艺术的种子，散布到全国各地。平阳的林夫，乐清的郑野夫，永嘉的张明曹，还有丽水的金逢孙，则是温州地区木刻的播种者。他们都是毕业于上海美专，同时都是在鲁迅先生的影响和教导下成长的第一代木刻家。

抗日战争开始后，林夫由外地回到平阳，在粟裕同志主持的山门抗日救亡干部学校负责美术宣传工作；并开展木刻运动，编过《五月》木刻集，在《平报》上经常发表木刻作品。据何平（即阿永）同志（当时平报的印刷工人）回忆，1940年3月，他在《平报》上发表了木刻《孤儿》之后就被捕了。1942年夏，在赤石暴动中壮烈牺牲。

郑野夫于上海“八一三”抗战后回到乐清，参加了乐清青年服务团，进行抗日救亡的戏剧活动，并组织“春野木刻小组”，有王良俭等参加，出版过《春野木刻集》，在抗日青年中颇有影响。

抗战开始后，张明曹就在温州城内画了题为《团结起来，抗战到底！》的大壁画。次年出版了木刻连环画《仇》，影响很大；并组织了黑白木刻研究会，有王明（即夏肖敏），立如（即夏子颐）等参加。该会成员的木刻作品，经常在温州地下党领导出版的《老百姓》、《海防前哨》、《抗敌画报》等刊物上发表。

金逢孙则先后在永康、青田以学校为基地散布了木刻种子，对温州的木刻发展，也起了作用。特别是后来郑野夫去丽水开展木刻运动，得到金逢孙的大力支持。

在林、郑、张、金四位木刻界前辈的努力下，使温州地区的木刻运动，得到了很大的发展，而功绩最大的则是郑野夫。

(二)

我本来安分守己在家打铁，而日本鬼子的炸弹惊醒了我，并激起了我的民族仇恨，卷进了抗日洪流。1938年，认识了夏子颐，看到他的木刻处女作《海防渔民》，引起我学习木刻的兴趣和愿望。1939年4月，我和夏子颐、郑铸（即郑汉杰）一起参加了民族解放先锋队，5月又一起参加了党秘密领导的永嘉县战时政治工作队。由于我从小就爱好美术，故能摹制抗日宣传画。同年秋，子颐因慕野夫之名，特去乐清拜访他，因野夫已离家乡，子颐又赶到丽水去找他。子颐的热情，感动了野夫。当时野夫正在筹备浙江省美术工作者协会木刻研究社第一期木刻函授班的工作，子颐不仅参加了木函班，而且成为野夫的助手。

1940年初，郑铸介绍我认识了陈素屏（即陈沙兵），他知道我爱好美术，就鼓励我学习木刻，当即陪同我到木函班永嘉区负责人张明曹家里，介绍我参加木函班。接木函班通知，我的函授老师是金逢孙。

1940年夏，第一期木函班结业，寄来一本《浙美工协会主办木研社第一期木函班暨暑期绘画专修班纪念册——铁笔集》。其中有郑野夫的文章，有金逢孙、郑野夫、张明曹、万湜思等七位老师的木刻作品。在一百零二名木函班同学中，温州地区同学有十八名，而《铁笔集》上选登的木函班同学十六幅木刻作品中，